

Avant la séance :

- Énoncez le titre du film en haut de l'affiche. Que vous évoque-t-il ?
- Mentionnez qui a réalisé le film.
- Que pouvez-vous déduire de la localisation et de l'expressivité des animaux ?
- Selon vous, que signifie l'indication "d'après l'œuvre de George Orwell" ?
- Quels éléments peuvent indiquer l'origine étrangère du film ?
- A quoi correspondent les textes entre guillemets en haut de l'affiche ?

Activités :

Complète le texte à trous

Le des animaux de la ferme.

Tout deux pattes est un

Tout quatre pattes ou tout est un ami.

Nul animal ne portera de

Nul ne dormira dans un lit.

Nul animal ne boira d'alcool.

Nul animal ne tuera un autre animal.

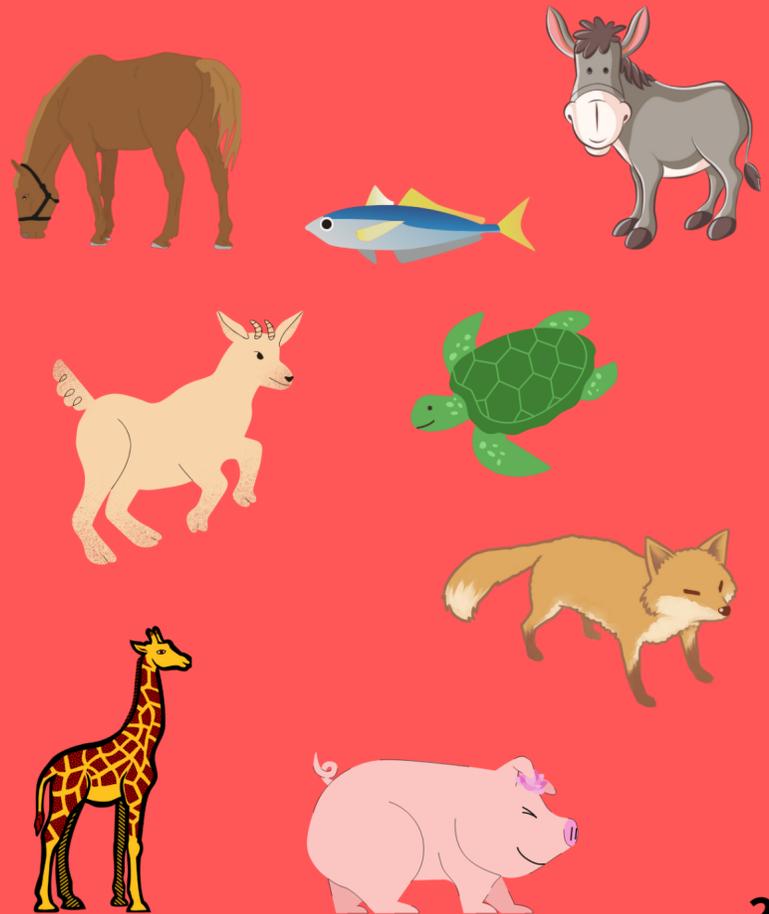
Tous les animaux sont

Mais certains le sont plus que d'autres.

- vêtements
- ennemi
- animal
- règlement
- égaux
- volatile

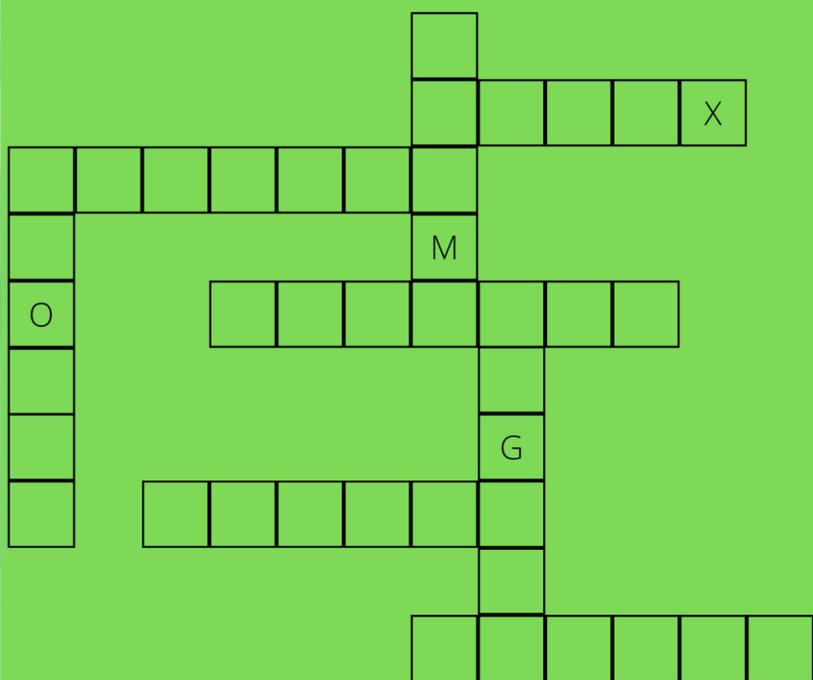
1

L'action du film se situe dans une ferme. Entoure les animaux qui y vivent.



2

Place les mots dans la grille :



- POUVOIR
- REGLES
- LIBERTE
- FERME
- PROFIT
- ANIMAL
- EGAUX
- ESPOIR

3

Remets les lettres dans l'ordre pour découvrir les mots :

A. Le fermier se nomme monsieur : J O E S N
→

B. Sage l'ancien est le plus vieux : O C H O C N
→

C. La ferme est un parallèle à : L' S U R S
→

D. Se met en place une : T E C T A I U R D
→

E. Les animaux écrivent les règles sur le mur de la : E R A G N G
→

F. Les animaux vont se : V R L E O R T E
→

4

Revenir sur le programme :

Du livre au film :



Ce film d'animation de 1954 est l'adaptation d'un roman de George Orwell, écrivain britannique ayant vécu durant la première partie du XXe siècle. *La Ferme des animaux* est considéré comme un *classique* car c'est un roman qui fait référence, qui fait autorité et que l'on peut étudier en classe. Le film d'animation est ici animé par une suite de dessins, le dessin animé n'est qu'une technique parmi d'autres utilisées dans le cinéma d'animation.

L'adaptation cinématographique signifie que le film reprend l'histoire et les personnages d'un roman. On dit alors du roman qu'il est adapté à l'écran. *Harry Potter à l'école des sorciers*, *Le Seigneur des anneaux*, *Charlie et la chocolaterie*, *La Guerre des boutons* et *Vingt mille lieues sous les mers* ne sont que quelques exemples de romans qui ont été adaptés à l'écran. Lorsque nous regardons un film adapté d'un livre, il y a des éléments du livre que nous retrouvons et d'autres que nous ne retrouvons pas.

Par exemple, *un personnage/une scène/un dialogue* présent dans le roman peut disparaître une fois le récit porté à l'écran, inversement *un personnage/une scène/un dialogue* présent dans le film peut être absent du texte d'origine. Quelques motivations principales peuvent expliquer ces changements. Pour que le film ne soit pas trop long. Pour que le film ne soit pas trop compliqué et/ou trop cher à réaliser. Pour que l'histoire du film soit plus distrayante et/ou plus facile à comprendre. On effectue ainsi des écarts avec le roman, parce qu'on ne peut pas et/ou qu'on ne veut pas lui être fidèle.

L'adaptation est ainsi plus ou moins libre, plus ou moins fidèle.

Quand nous lisons, nous nous faisons *notre propre film dans notre tête*. Le film que j'ai imaginé dans ma tête est ainsi différent de celui que mon voisin a imaginé dans la sienne, il est aussi différent de ce que nous voyons à l'écran.

Pour *La Ferme des animaux*, on remarque divers changements, le plus important étant celui de la fin. Le film se termine mieux que le roman, car les animaux opprimés opèrent une révolte. Si le film reste plus accessible que ne l'est le roman, retenons qu'il ne fut pas pour autant destiné au jeune public. D'où une projection qu'il s'agit d'approfondir pour atteindre à une compréhension satisfaisante. Aux références historiques globalement trop complexes pour des primaires, mieux vaut se focaliser sur l'essentiel. A savoir la critique, par le biais d'une fable animalière, d'une société qui sombre dans l'oppression, la manipulation et l'inégalité.

Une fable :



George Orwell mobilise des animaux pour dénoncer une réalité humaine, ce que fit à sa manière en son temps Jean de La Fontaine avec *Les Fables de La Fontaine*.

La fable est un récit qui, par le biais d'éléments concrets, renvoie à une réalité autre et/ou abstraite. Tel animal de la ferme renvoie à tel personnage historique, la situation dans la ferme renvoie à tel système politique...

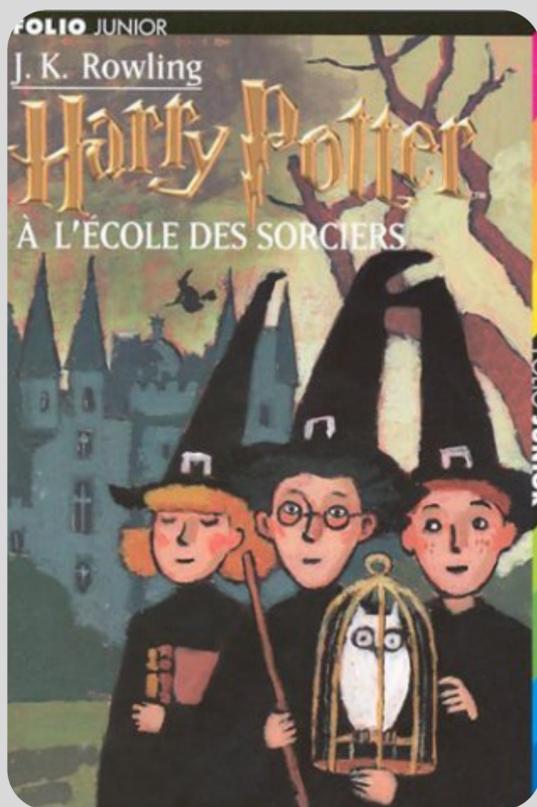
Prolonger l'expérience :

De retour en classe, vous pouvez :

- Effectuer une comparaison entre un texte et son adaptation cinématographique. Par exemple, *Harry Potter à l'école des sorciers* de J.K.Rowling avec le film de Chris Columbus.

Quels sont les différences et points communs entre l'œuvre écrite et l'œuvre filmée ?
Préférez-vous l'œuvre écrite ou l'œuvre filmée ?

Vous retrouverez les compléments pédagogiques du distributeur sur notre site internet, sur la page du film, en cliquant sur le PDF "Activités".



Dossier pédagogique et documents du distributeur à retrouver sur le site de Malavida Films.

A. La ferme des animaux. Alors qu'une ferme est censée appartenir aux humains, celle-ci appartient aux animaux ; B. John Halas & Joy Batchelor ; C. Nous voyons un groupe d'animaux qui est comme cloisonné face à un porc seul et imposant. Les expressions des personnages démontrent un conflit. Par sa position dans l'image, le porc semble diriger le groupe ; D. L'indication signifie que le film est adapté d'une œuvre, en l'occurrence un roman, de George Orwell ; E. Les noms des réalisateurs et de l'écrivain ont des consonances anglaise, la mention "VO/VF" et l'indication en bas de l'affiche "Le grand classique anglais de 1954" ; F. Ce sont des critiques du film.

Réponses aux activités :

- N°1** : Dans l'ordre des mots manquants : règlement, ennemi, volatiles, vêtements, animal, égaux.
N°2 : Il faut entourer le cheval, l'âne, la chèvre et le cochon.
N°4 : A. Jones ; B. Cochon ; C. L'URSS ; D. Dictature ; E. Grange ; F. Révolter

Réponses aux questions de l'affiche :